SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0043

Lunedì 13.01.2025

Sommario:

♦ Comunicato della Santa Sede

♦ Comunicato della Santa Sede

Testo in lingua italiana

Testo in lingua inglese

Testo in lingua araba

Testo in lingua italiana

Oggi, 13 gennaio 2025, presieduta da Sua Eminenza il Cardinal Pietro Parolin, Segretario di Stato, si è tenuta ad Amman una riunione dei Rappresentanti Pontifici accreditati presso il Regno del Bahrein, la Repubblica Araba d'Egitto, gli Emirati Arabi Uniti, il Regno Hashemita di Giordania, la Repubblica islamica dell'Iran, la Repubblica d'Iraq, lo Stato d'Israele, lo Stato del Kuwait, la Repubblica del Libano, il Sultanato dell'Oman, lo Stato di Palestina, lo Stato del Qatar, la Repubblica araba di Siria e la Repubblica dello Yemen.

Nel corso della riunione sono state affrontate le crisi in atto nella regione, la condizione politica ed ecclesiale di ciascun Paese, i segni di speranza che si intravedono in alcuni, le gravi situazioni umanitarie in cui si trovano le popolazioni maggiormente coinvolte nei conflitti, la necessità della solidarietà della Comunità internazionale.

Si è auspicato che presto possa cessare il fuoco su ogni fronte e il Medio Oriente possa essere una terra di pace, dove i cristiani rimangano una componente essenziale per la convivenza fraterna tra le varie religioni e per il progresso dei rispettivi Paesi.

[00077-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Testo in lingua inglese

Today, 13 January 2025, His Eminence Cardinal Pietro Parolin, Secretary of State, presided over a meeting held in Amman with the Pontifical Representatives accredited to the Kingdom of Bahrain, the Arab Republic of Egypt, the United Arab Emirates, the Hashemite Kingdom of Jordan, the Islamic Republic of Iran, the Republic of Iraq, the State of Israel, the State of Kuwait, the Republic of Lebanon, the Sultanate of Oman, the State of Palestine, the State of Qatar, the Syrian Arab Republic, and the Republic of Yemen.

During the meeting, the following topics were discussed: the current crises in the region, the political and ecclesial situation in each country, the visible signs of hope in some of these countries, the serious humanitarian situation in which the people most affected by the conflicts find themselves, and the need for solidarity on the part of the international community.

Hope was expressed that there would soon be a cessation of hostilities on all fronts and that the Middle East could be a land of peace, where Christians remain an essential element of fraternal coexistence among the various religions and of the progress of the respective nations.

[00077-EN.01] [Original text: English]

Testo in lingua araba

اليوم، الموافق 13 كانون الثّاني/يناير 2025، عُقِدَ اجتماع في عمّان برئاسة نيافة الكاردينال بييترو بارولين، أمين سرّ الدّولة لقداسته، بمشاركة الممثّلين البابويّين المُعتمدين لدى مملكة البحرين، وجمهوريّة مصر العربيّة، ودولة الإمارات العربيّة المتّحدة، والمملكة الأردنيّة الهاشميّة، والجمهوريّة الإسلاميّة الإيرانيّة، وجمهوريّة العراق، ودولة إسرائيل، ودولة الكويت، والجمهوريّة اللبنانيّة، وسلطنة عُمان، ودولة فلسطين، ودولة قطر، والجمهوريّة العربيّة السّوريّة، والجمهوريّة اليمنيّة.

خلال الاجتماع تمّ مناقشة الأزمات المتفاقمة في المنطقة، والوضع السّياسيّ والكنسيّ في كلّ بلد، وعلامات الرّجاء التي بدأت تلوح في بعضها، والأوضاع الإنسانيّة الخطيرة التي تواجهها الشّعوب الأكثر تضرّرًا من النّزاعات، وضرورة تضامن المجتمع الدّوليّ.

تمنّى المشاركون أن يتوقّف إطلاق النّار قريبًا على جميع الجبهات، وأن يصير الشّرق الأوسط أرض سلام، يبقى فيه المسيحيّون مكوّنًا أساسيًّا في سبيل العيش الأخويّ بين مختلف الدّيانات ومن أجل تقدُّم بلدانهم.

[00077-AR.01] [Testo originale: Arabo]

[B0043-XX.01]